

UK This lamp charges during daylight and will illuminate automatically, by means of the installed photocell, when dusk falls.

General use:

- Rechargeable battery(ies) included.
- The lamp needs to be charged within 1 or 2 days in direct sunlight, before the lamp can be used for the first time. This will benefit the lifetime of the battery(ies).
- Charging the battery(ies) takes 8 till 12 hours in normal daylight.
- In the dark the lamp illuminates approximately 6 hours.
- Illuminating hours of the solar lamp depends on the season.

- If used indoors, the possibility exists there is less sun/ daylight, so the lamp will not illuminate properly.
- There might be a switch at the bottom side or underneath the lid of the solar lamp (this depends on your purchase). If the switch is off, the lamp will not illuminate by falling dusk.
- If the switch is off, the battery will not charge.
- If problems exists concerning the recharge of the battery(ies) after a period of the time, you can replace them with the same type of battery(ies).
- Do not throw away the battery(ies) but dispose of as small chemical waste.

THE ENVIRONMENT

When this product reaches the end of its useful life, hand it in at a collection point for recycling of electrical and electronically equipment. Please refer to the symbols on the product, the users instructions or the packaging. Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighborhood.

NL Deze lamp laadt gedurende het daglicht op en zal bij invallende duisternis, door middel van de ingebouwde fotocel, vanzelf gaan branden.

Algemeen gebruik:

- Oplaadbare batterij(en) inbegrepen.
- De lamp dient 1 à 2 dagen in direct zonlicht opgeladen te worden voordat de lamp voor het eerst in gebruik kan worden genomen. Dit komt de levensduur van de batterij(en) ten goede.
- Het opladen van de batterij(en) duurt 8 tot 12 uur bij normaal daglicht.
- In het donker brandt de lamp ± 6 uur.
- De branduren van de solarlamp zijn afhankelijk van het jaargetijde.
- Voor gebruik binnenshuis bestaat er de kans op onvooldoende zon/daglicht waardoor de solarlamp niet goed werkt.
- Mogelijk is aan de onderzijde van het artikel of onder de deksel waar de lamp zich bevindt (dit hangt af van uw aankoop), een schakelaar aanwezig. Indien de schakelaar uit staat zal de lamp bij invallende duisternis niet gaan branden.

- Indien er na verloop van tijd problemen ontstaan met het opladen van de batterij(en) kunt u deze vervangen door oplaadbare batterij(en) van hetzelfde type.
- Als de schakelaar is uitgeschakeld, wordt de batterij niet opgeladen.
- Batterij(en) niet weggooiën maar inleveren als klein chemisch afval.

HET MILIEU

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, inleveren bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op de verwijzingen en symbolen op het product, in de instructie of op de verpakking. Neem contact op met uw gemeente voor het adres van het daarvoor bestemde inzamelpunt in uw buurt.

D Diese Lampe lädt sich während dem Tageslicht von selbst auf und wird bei zunehmender Dunkelheit, mittels der eingebauten Fotozelle, von selbst leuchten.

Allgemeine Benutzung:

- Aufladbare Batterie(n) inbegriffen.
- Die Lampe muss 1 bis 2 Tage bei direktem Sonnenlicht aufgeladen werden bevor die Lampe das erste Mal benutzt wird. Dies kommt der Lebensdauer der/den Batterie(n) zu gute.
- Das aufladen der Batterie(n) dauert 8 bis 12 Stunden bei normalem Tageslicht.
- Im Dunkeln leuchtet die Lampe ± 6 Stunden.
- Die Leuchtdauer dieser Solarlampe ist von der Jahreszeit abhängig
- Zur Benutzung im Hause besteht die Gefahr auf ungenügend Sonnen-/Tageslicht, wodurch die Lampe nicht gut arbeitet.
- Es ist möglich, dass an der Unterseite vom Artikel oder unter dem Deckel der Lampe (dies ist von Ihrem Ankauf abhängig) ein Schalter ist. Wenn der Schalter auf AUS steht, wird die Lampe bei angehender Dunkelheit nicht leuchten.
- Wenn mit der Zeit Probleme entstehen mit dem aufladen der Batterie(n) können Sie diese durch aufladbare Batterie(n) vom gleichen Type ersetzen.
- Wenn der Schalter ausgeschaltet ist, wird der Akku nicht aufgeladen.
- Batterie(n) nicht wegwerfen, bitte umweltfreundlich entsorgen.

DIE UMWELT

Wenn dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer ist, sollte es bei einem Sammelpunkt für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten eingeliefert werden. Bitte beachten Sie die Symbole auf dem Produkt, auf der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung. Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde für die Adresse der entsprechenden Sammelstelle in Ihrer Nähe.

F Cette lampe se charge à la lumière du jour et se met en marche automatiquement grâce aux cellules intégrées, dès la tombée de la nuit. Utilisation globale :

- Pile(s) rechargeables incluses.
- La lampe a besoin de se recharger pendant 1 ou 2 jours à la lumière solaire avant que de n'être utilisée pour la première fois. Cela aidera aussi à optimiser la durée de vie des pile(s).
- À la lumière du jour, il faut de 8 à 12 heures pour que les pile(s) se rechargent.
- La lampe reste allumée pendant environ 6 heures dans l'obscurité.
- La durée d'éclairage de la lampe dépend de la saison.
- Si vous l'utilisez à l'intérieur, il se pourrait qu'elle ne fonctionne pas en raison du manque de lumière du jour ou solaire.
- Il se peut que vous trouviez un interrupteur sur ou sous le couvercle de la lampe (cela depend du modèle que vous avez acheté). Si l'interrupteur est sur "OFF".
- S'il y avait un problème quand à la recharge des pile(s) après un certain temps, vous pouvez les remplacer par des pile(s) du même type.
- Si l'interrupteur est sur arrêt, la pile ne peut pas être rechargée.
- Ne jetez pas les pile(s) mais déposez les dans un conteneur à petits déchets chimiques prévu à cet effet.

L'ENVIRONNEMENT

Lorsque l'appareil aura atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques.

Veillez vous référer aux symboles indiqués sur le produit ou l'emballage ou dans le manuel de l'utilisateur. Communiquez avec votre municipalité pour vous procurer l'adresse du point de collecte de votre quartier.

E Esta lámpara se carga durante la luz del día y se conecta automáticamente, por medio de la fotocelda instalada, en cuando caiga la oscuridad.

Uso general:

- Baterías recargable incluido.
- La lámpara necesita cargarse en 1 o 2 días a la luz directa del sol, antes de poder ser utilizada por primera vez.
- Esto beneficiará las baterías.
- Cargar las baterías tardara 8 hasta 12 horas a la luz normal del día.
- En la oscuridad la lámpara iluminara aproximadamente 6 horas.
- Las horas de iluminación dependen de la cantidad de luz.
- Si es utilizado dentro de la casa, existirá la posibilidad de no iluminar por recibir poco o ninguna luz (sol)
- Dependiendo del modelo de lámpara que compren se encuentran el interruptor en la tapa de la lámpara solar o en parte inferior de la lámpara. Si el interruptor está apagado, la lámpara no iluminara.
- Si existen problemas a respecto de cargar las baterías reemplacen las baterías por otras baterías pero del mismo tipo.
- Si el interruptor está apagado, no se cargará la batería.
- No tiren las baterías a el contenedor, entregar en los puntos de reciclaje.

EL MEDIO AMBIENTE

Cuando el producto ha llegado al final de su vida útil, entregarlo en un punto de reciclaje de productos electrónicos. Por favor, haga referencia a los símbolos en el producto, los instrucciones, o el embalaje. Póngase en contacto con el municipio para los direcciones a su punto de reciclaje más cercano.

I Questa lampada si carica con la luce del giorno e si accende poi automaticamente, grazie alla fotocellula preinstallata, quando cala la sera.
Uso:

- Batteria/e ricaricabile/i inclusa/e.
- La lampada deve essere caricata per 1 o due 2 giorni alla luce diretta del sole prima di essere usata per la prima volta. Ciò goverrà alla durata complessiva della/e batteria/e.
- La ricarica della/e batteria/e dura fra le 8 e le 12 ore alla luce solare in condizioni normali.
- Nell'oscurità la lampada brilla per circa 6 ore.
- Il tempo di illuminazione della lampada solare dipende dalle stagioni.
- In caso di utilizzo in interni c'è la possibilità che ci sia meno sole/luce solare così che la lampada non funziona in maniera ottimale.
- E' possibile che ci sia un interruttore sul fondo o sotto il coperchio della lampada solare (dipende dal modello). Se l'interruttore è spento la lampada non si accende al buio.
- Se si verificano problemi con la ricarica delle batterie, dopo un certo tempo, e' possibile s sostituirle usando lo stesso tipo di batteria.
- Quando l'interruttore è spento, la batteria non viene ricaricata.

-Non buttar via batterie, ma buttarle in appositi contenitori per i loro corretto smaltimento.

AMBIENTE

Quando raggiunge il termine della sua durata di vita, portare questo prodotto presso un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Fare riferimento alle indicazioni e ai simboli presenti sul prodotto, all'interno delle istruzioni oppure sulla confezione. Rivolgersi agli uffici comunali per l'indirizzo del punto di raccolta a voi più vicino.

CZ Tato lampa se během dne nabíjí a za šera ji zabudovaná fotobuňka automaticky zapíná.

Návod k použití :

- Tento výrobek je standartně opatřen jednou nebo dvěma nabíječícima bateriama..
- Před prvním použitím je zapotřebí lampu úplně nabit a to tak, že ji vystavíte po dobu jednoho až dvou dnů přímému slunečnímu světlu.
- To prospívá a prodlužuje životnost nabíječích baterií.
- Pak se baterie nabíjí po době 8 až 12 hodin při normálním slunečním záření v průběhu dne.
- Ve tmě lampa svítí asi 6 hodin.
- Doba svícení lampy je závislá na ročním období a délke přímého slunešního záření na solární články lampy.
- Při používání lampy uvnitř, je možné že nemá dobře fungování dostatek slunečního/ umělého světla
- Případně je pod příklopem na horní straně lampy spínač. Jestliže je v postavení „off“ nebude se lampa za šera zapínat.
- Pokud jsou baterie po delší době již slabé a lampa nesvítí, musíte baterie vyměnit za stejný typ , jaký se originálně nachází uvnitř lampy.
- Pokud je spínač vypnutý, baterie se nebude nabíjet.
- Baterie volně neodhazujte ale odstraňujte a odhazujte je přímo do kontejnerů určených na použité baterie.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Když tento výrobek dosáhne své doby životnosti, odnešte ho na sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronickýc zařízení. Podívejte se prosím na symboly na výrobku, v návodu, nebo na obalu. Obratě se na obecní úřad v místě vašeho bydliště, kde by vám měli poskytnout adresu na příslušné sběrné místo ve vašem okolí.

P Esta lámpada carrega durante a luz do dia e acender-se-á automaticamente, ao anoitecer, devido à fotocélula instalada.

Uso:

- Inclui baterias recarregáveis
- A lámpada necessita ser carregada pela luz solar directa durante 1 a 2 dias, antes de ser usada pela primeira vez. Isto acostumará as baterias.
- Após carregar a primeira vez, só serão necessárias, 8 a 12 horas à luz do dia normal, para recarregar.
- Na escuridão a lâmpada manter-se-á acesa durante +/- 6 horas
- As horas que lâmpada solar acende, dependem da estação do ano
- Se for usada no interior a lampada pôde não trabalhar corretamente devido a menor incidência da luz do dia, e do sol.
- Possivelmente haverá um interruptor situado em baixo da tampa da lâmpada, e está situado no topo atrás- ou o lado inferior da lâmpada. (Isto depende da sua compra).
- Se o interruptor estiver no modo desligado, lâmpada não se acenderá ao noitecer
- Se após algum período de tempo as baterias deixarem de carregar corretamente, pode substitui-las por baterias do mesmo tipo.
- Se o interruptor estiver desligado, a bateria não

carregará.

- Não deite fora as baterias, trate

-as como pequenos resíduos químicos.

O MEIO AMBIENTE

Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, entregue

- o num dos pontos de recolha onde seja feita reciclagem de material eléctrico e electrónico. Tome os símbolos no produto, manual de instruções e embalagem como referência. Contacte a sua Câmara Municipal para endereços de pontos de recolha apropriados na sua vizinhança.

PL Lampa ładuje się w dzień i zapala automatycznie o zmroku dzięki zamontowanej fotokomorce.

Użycie:

- Zawiera akumulatory
- Przed pierwszym użyciem lampa musi być ładowana na słońcu przez okies 1 do 2 dni, w celu wydłużenia żywotności baterii
- Kolejne ładowania przy normalnym świetle trwają od 8 do 12h
- Lampa świeci w ciemności przez ok ± 6 h
- Czas świecenia lampy zależy od pory roku
- W przypadku użytkowania lampy w pomieszczeniach, może ona nie działać prawidłowo ze względu na brak odpowiedniej ilości światła
- Pod pokrywą lampy może znajdować się włącznik, w zależności od modelu, będzie on umiejscowiony w górnej-tylnej części lub od spodu lampy.
- Gdy włącznik jest w pozycji OFF, lampa nie zapali się automatycznie o zmroku.
- Jeśli włącznik znajduje się w pozycji OFF, akumulator nie będzie ładowany.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, lecz składować jako drobne odpady chemiczne.

SRODOWISKO

Jeśli żywotność produktu zostanie wyczerpana, zdaj go do odpowiedniego punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Zapoznaj się z symbolami na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Zapytaj w lokalnym urzędzie miejskim o adres najbliższego punktu zbierania odpadów.

DK Denne lampe lader op i dagslys og vil tænde automatisk ved hjælp af den installerede fotocelle, når skumringen falder.

Generel brug:

- Genopladeligt batteri (er) inkluderet.
- Lygten skal oplades 1 eller 2 dage i direkte sollys før lampen kan anvendes for første gang. Dette vil gavne batteriets levetid.
- Opladning af batteriet tager 8 til 12 timer i normal dagslys.
- I mørket lyser lygten cirka 6 timer.
- Solar lygtens "brændetid" afhænger af årstiden.
- Hvis den anvendes indendørs, er der mulighed for at den får mindre sol / dagslys, og lygten vil da måske ikke virke korrekt.
- Der er måske en kontakt på undersiden af låget af solarlampen (dette afhænger af dit køb). Hvis kontakten er slukket vil lygten ikke brænde når skumringen falder.
- Hvis der opstår problemer med opladningen af batterierne efter en periodes brug, kan du erstatte dem med samme type batteri.
- Hvis kontakten er slukket, vil batteriet ikke oplade.
- Smid ikke batterierne ud. De bør afleveres til en miljøcentral.

MILJØET

Når dette produkt når slutningen af sin levetid afleveres det på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Der henvises til symbolerne på produktet, brugs instruktionerne eller emballagen. Kontakt din kommune for adressen på det relevante indsamlingssted i dit nabolag.

NO Lampen lades under dagslys og vil lyse automatisk når skumringen faller, ved hjelp av den installerte fotocellen.

Generell bruk:

- Oppladbart batteri(er) inkludert.
- Lampen må lades opp i løpet av 1 eller 2 dager i direkte sollys før lampen kan brukes for første gang. Dette vil gagne levetiden på batteriet(ene).
- Lading av batteriet(er) tar 8 til 12 timer i normal dagslys.
- I mørket lyser lampen ca. 6 timer.
- Lysetiden avhenger av sesongen.
- Hvis den brukes innendørs, blir det mindre direkte sol/dagslys, så lampen vil ikke lyse optimalt.
- Det er en bryter på undersiden eller undersiden av lokket (dette avhenger av modellen). Hvis bryteren er slått av, vil ikke lampen lyse ved skumring.
- Hvis bryteren er av, vil batteriet ikke lades.
- Ikke kast batteriene; avhendes som lite kjemisk avfall.

MILJØ

Når dette produktet når slutten av sin levetid, lever den til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Vennligst referer til symbolene på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Kontakt ditt kommunekontor for adressen til et returpunkt i nabolaget ditt.

S Denna lampan laddas upp vid dagslys och när skymningen faller tänds lampan av sig själv, med hjälp av en inbyggd fotocel.

Allmänt bruk:

- Uppladdbara batterier är inkluderade.
- Lampan bör laddas i 1 till 2 dager i direkt solljus före lampen kan tas i bruk. Detta kommer att förlänga livslängden av batterierna.
- Laddningen av batterierna tar 8 till 12 timmar vid normalt dagsljus.
- I mörkret lyser lampan ungefär 6 timmar.
- Bränntimmarna av solarlampan beror på årstiden.
- Vid inomhusbruk finns det risk att det är otillräckligt sol/dagslys,vilket leder till att solarlampan inte fungerar ordentligt.
- Möjligen finns på undersidan av artikeln eller under locket av lampan en reglerare. Om regleraren inte är på kommer lampan inte att börja brinna vid skymningen.
- Skulle det efterhand uppstå problem med laddningen av batterierna, kan du ersätta dessa men nya batterier av samma typ.
- Om strömbrytaren är avslagen, laddas inte batteriet.
- Släng inte batterierna men lämna in de som litet kemiskt avfall.

MILJÖN

När produkten når slutet av sin livslängd lämna den till ett insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Se symboler på produkten, användnings instruktioner eller förpackningen. Kontakta din kommun för adressen till lämplig insamlingsplats i ditt grannskap.

H A lámpa automatikusan töltődik a napfényben, a fotocellának köszönhetően éj, amin tőtétedik.

Használat:

- Utántölthető elemek mellékelve
- A lámpát 1-2 napig közvetlen napfényre kihelyezve

тöltése fel, mielőtt először használná. Így meghosszabbítja az elemek élettartamát is.

- Az elemek töltése 8
- 12 óra nappali fénynél.
- Sötétben a lámpa kb. 6 órán keresztül ég.
- A solarlámpa világítási óráinak száma függ a szezontól.
- Ha házon belül használja, a kevesebb napfény miatt a lámpa nem megfelelően fog égni.
- Lehetőség, hogy van egy kapcsolat a termék alján vagy oldalán (ez függ a vásárolt lámpa típusától). Ha a lámpa ki van kapcsolva, nem fog égni sötétedéskor.
- Ha probléma merülne fel az elemek újratöltésekor, bizonyos idő után szerélje ki az elemeket azonos típusú elemekkel.
- Kikapcsoló állapotban az akkumulátor nem tölt.
- Ne dobja el az elemeket, veszélyes hulladék.

KÖRNYEZETVÉDELME

Amikor a termék élettartama elérte a használható végét, kezelje a terméket elektromos és elektronikus újrahasznosítási gyűjtőpontokon. Kérem, kezelje a jelképek alapján, a felhasználó csomagolási információján. Lépjén kapcsolatba a környezetéhez tartozó, legközelebbi gyűjtőponton.

Fl Tāma valaisin latautu päiväsaikaan ja valaisee hämäranä tullen automaattisesti siihen asennetun valokennon ansiosta. Yleiset käyttöohjeet:

- Pakkauksessa mukana uudelleenladattava(t) paristo(t).
- Lampun on annettava latautua 1 –2 päivän ajan suorassa auringonpaisteessa, ennen kuin sitä voidaan ensimmäistä kertaa käyttää. Se pidentää pariston (-jen) käyttöikää.
- Pariston (-jen) latautuminen kestää 8 –12 tuntia normaalisia päivänvallosa.
- Lamppu valaisee pimeässä noin 6 tuntia.
- Aurinkokennolampun valaisuaika riippuu vuodenajasta.
- Jos lamppua käytetään sisätiloissa, voi auringonvalo/päivänvalo olla vähäisempi, jolloin lamppu ei valaise riittävästi.
- Aurinkokennolampun alapuolella tai kannen alla on mahdollisesti kytkin (se riippuu hankkimastasi lampusta). Jos kytkin on pois päältä, lamppu ei valaise hämäran tullen.
- Jos pariston (-jen) latauksessa ilmenee jonkin ajan kuluttua ongelmia, voidaan ne vaihtaa uusiin samantyyppisiin paristoihin.
- Katkaisijan ollessa pois päältä kytkettyinä paristo ei lataudu.
- Älä heitä paristoja pois, vaan hävitä ne ongelmallisiin.

YMPÄRISTÖ

Kun tämä tuote saavuttaa käyttökelpoisen ikänsä lopun, jätä se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Katso tuotteen, käyttäjän ohjeiden tai pakkauksen symboleja. Ota yhteyttä kuntaasi sopivan lähistöllä olevan keräyspisteen osoitetta varten.

GR Η λάμπα φορτίζεται κατά τη διάρκεια της μέρας και ανάβει αυτόματα το βράδυ, χάρη στα ενσωματωμένα φωτοκύτταρά της. Γενική χρήση:

- Περιλαμβάνεται (-ονται) επαναφορτιζόμενη (-όμενες) μπαταρία (-ίες).
- Η λάμπα πρέπει να φορτιστεί μέσα σε 1 ή 2 μέρες κάτω από το φως του ήλιου, πριν χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά. Αυτό θα ωφελήσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας/ των μπαταριών.
- Η φόρτιση της μπαταρίας / των μπαταριών διαρκεί από 8 μέχρι 12 ώρες που κανονικά φως της μέρας.
- Στο σκοτάδι, η λάμπα φωτίζει για περίπου 6 ώρες.
- Οι ώρες που φωτίζει η ηλιακή λάμπα ποικίλλουν από εποχή σε εποχή.
- Αν χρησιμοποιηθεί σε εσωτερικούς χώρους, υπάρχει η πιθανότητα να μην υπάρχει αρκετό ηλιακό φως κι έτσι η λάμπα να μη λειτουργήσει σωστά.
- Πιθανόν να υπάρχει ένας διακόπτης στο κάτω μέρος της λάμπας ή κάτω από το καπάκι της (εξαρτάται από τον τύπο λάμπας που έχετε αγοράσει). Αν αυτός ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, η λάμπα δε θα φωτίζει όταν πέσει η νύχτα.
- Αν προκύψουν προβλήματα επαναφόρτισης της μπαταρίας / των μπαταριών μετά από λίγο καιρό, μπορείτε να κάνετε αντικατάσταση με τον ίδιο τύπο μπαταρίας /μπαταριών.
- Εάν ο διακόπτης είναι κλειστός η μπαταρία δεν θα φορτίζει.
- Μην πετάξετε την μπαταρία/ τις μπαταρίες, είναι ανακυκλώσιμο υλικό.

ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ Όταν αυτό το προϊόν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Παρακαλώ αναφερθείτε στα σύμβολα του προϊόντος, στις οδηγίες του χρήστη ή στη συσκευασία. Ελάτε σε επαφή με το δήμο σας για τη διεύθυνση του κατάλληλου σημείου συλλογής στη γειτονιά σας.

LAT Šajā lampā ir fotoelements, ar kuru tā tiek uzlādēta dienasgaismā un, iestājoties krēslai, automātiski iedegas.
Lietošana:

- Komplektācijā iekļauta(-as)vairākkārt uzlādējama(-as) baterijas.
- Pirms lampas lietošanas pirmoreiz tā vispirms 1 vai 2 dienas jāuzlādē tiešā saules gaismā. Tādējādi tiek panākts optimāls baterijas(-u) kalpošanas laiks.
- Baterija(-as) tiek uzlādēta(-as) 8–12 stundas normālos dienasgaismas apstākļos.
- Tumsā lampā deg aptuveni 6 stundas.
- Saules bateriju lampas degšanas ilgums atkarīgs no gadalaika.
- Ja lampu lieto telpās, var gadīties, ka saules gaisma vai dienasgaisma nav pietiekama, tāpēc lampā var nedegt pareizi.
- Saules bateriju lampas apakšpusē vai zem vāka var būt slēdzis (atkarībā no izvēlētā modeļa). Ja slēdzis ir izslēgts, lampā neiedegas, iestājoties krēslai.
- Ja slēdzis ir izslēgts, baterija(-as) netiek uzlādēta(-as).
- Ja pēc zināma laika baterija(-as) vairs nevar uzlādēt, nomainiet to(-ās) pret tāda paša veida bateriju(-ām).
- Neizmetiet bateriju(-as), bet gan atbrivojieties no tās(-ām) saskaņā ar norādēm par ķīmiskajiem atkritumiem.

VIDES AIZSARDZĪBA

Kad beidzies šīs izstrādājuma kalpošanas laiks, nododiet izstrādājumu elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes punktā. Lūdzu, skatiet simbolus, kas redzami uz izstrādājuma, lietošanas norādījumos vai uz iepakojuma. Lai uzzinātu vietējā savākšanas punkta adresi, sazinieties ar attiecīgajām pašvaldības iestādēm.

LTU Šis žibintas įkraunamas dienos metu ir dėl įmontuoto fotoelemento automatiškai įsižiebia sutemus.
Bendrais naudojimas:

- Pridedama (-os) įkraunama (-os) baterija (-os).

- Prieš naudojant žibintą pirmą kartą, ji reikia 1–2 dienas krauti tiesioginėje saulės šviesoje. Tokiu būdu įaiginsite baterijos (-ų) eksploatavimo trukmę .

- Įprastoje dienos šviesoje baterijos (-ų) įkrovimas trunka 8–12 valandų.
- Tamsoje žibintas šviečia maždaug 6 valandas.
- Saulės žibinto švietimo trukmė priklauso nuo sezono.
- Naudojant patalpose, saulės / dienos šviesos gali būti mažiau, todėl žibintas gali šviesti netinkamai.
- Apačioje arba po saulės žibinto dangteliu gali būti jungiklis (priklauso nuo įsigytos prekės). Jeigu jungiklis išjungtas, sutemus lempa neįsižiebės.
- Jeigu jungiklis išjungtas, baterija nebus įkraunama.
- Jei po kurio laiko kyla problemų dėl baterijos (-ų) įkrovimo, galite pakeisti ją (-as) tokio pateis tipo baterija (-omis).
- Baterijos (-ų) neišmeskite, bet likviduokite kaip smulkias chemines atliekas.

APILINKA

Pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, pristatykite jį perdirbti į elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimo punktą. Žr. simbolius ant gaminio, naudojimo instrukcijosje arba ant pakuočės. Arčiausiai esančio atitinkamo surinkimo punkto adresu teiraukitės savivaldybėje.

SLO Ta svetilka se polni v času dnevneg svetlobe in bo ob mraku samodejno začela svetliti s pomočjo vgrajene fotocelice.
Splošna uporaba:

- Priložene so baterije za ponovno polnjenje.
- Svetilka se mora na neposredni sončni svetlobi polniti 1 do 2 dni, preden jo lahko prvič uporabite. To bo koristno za življenjsko dobo baterije.
- Polnjenje baterij traja 8 do 12 ur pri običajni dnevni svetlobi.
- V temi svetilka sveti približno 6 ur.
- Število ur svetlitve je odvisno od letnega časa.
- Če svetilko uporabljate v zaprtih prostorih, je lahko ta manj izpostavljena soncu/dnevni svetlobi, zato ne bo ustrezno svetila.
- Na spodnji strani al pod pokrovom solarne svetilke je morda stikalo (odvisno od modela). Če je stikalo izklopljeno, svetilka ob nastanku mraka ne bo začela svetliti.
- Če je stikalo izklopljeno, se baterija ne bo polnila.
- Če težava glede polnjenja baterij po določenem času ni odpravljena, lahko baterije nadomestite z novimi baterijami enake vrste.

- Baterij ne odvrzite, temveč jih odstranite skladno z navodili za odlaganje manjših kemičnih odpadkov.
OKOLJE

Izdelek ob koncu njegove življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Oglejte si simbole na izdelku, navodila za uporabo in embalažo. Za naslov ustreznega zbirnega mesta v svoji bližini se obrnite na svojo občino.

EST Seda lampi laetakse päevavalguse ja ning see süttib sisseahutades fotoelementi abil automaatselt hämaruse saabudes.
Üldine kasutus.

- Tootega on kaasas aku(d).
- Enne esmakordset kasutamist tuleb lampi laadida 1 või 2 päeva otsees päikesevalguses. See avaldab positiivset mõju aku(de) kasutusele.
- Tavalise päevavalguse korral klubub aku(de) laadimiseks 8 kuni 12 tundi.
- Pimedas põleb lamp umbes 6 tundi.
- Päikeselambi põlemisaeg oleneb aastaajast.
- Kui lampi kasutatakse siseruumis, ei pruugi ruumis olla

piisavalt päikesepaistet/päevavalgust, mistõttu lamp ei pruugi õigesti põleda.

- Päikeselambi allservas või kupli all võib olla lüliti (see oleneb ostetud toost). Kui lamp on välja lülitatud, ei sütti see hämaruse saabudes.
- Kui lamp on välja lülitatud, ei laeta akut.
- Kui aja möödudes ilmnevad aku laadimise probleemid, võite asendada selle sama tüüpi akuga.
- Ärge visake akusid ära, vaid käidelize neid ohtlike jäätmete nõuete kohaselt.

KESKKOND

Kui toote kasutusiga on lõppenud, viige see elektriliste ja elektrooniliste jäätmete kogumispunkti. Järgite tootel, kasutusjuhendis ja pakendil olevald sümboleid. Lisateavet lähimate kogumispunktide kohta saate kohalikust omavalitsusest.

HR Ova lampa se puni za vrijeme dnevnog svjetla i u sumrak gori automatski, pomoću instaliranih foto-čelija.
Opće upute:

- Baterija/e za ponovno punjenje je/su uključena/e.
- Prije prvog korištenja, lampa se mora puniti dan ili dva na direktnom suncu. To će povoljno utjecati na rok trajanja baterije/a.
- Punjenje baterije/a traje 8 do 12 sati na normalnom dnevnom svjetlu.
- U mraku lampa gori približno 6 sati.
- Koliko sati će lampa svjetliti, ovisi o godišnjem dobu.
- Ako se koristi unutra, postoji mogućnost da je manje dnevnog svjetla (sunca), i lampa neće gorjeti adekvatno.

-Postoji mogućnost da je prekidač sa donje strane, ili ispod poklopca solarne lampe (ovisi o proizvođaču). Ako je prekidač isključen (off), lampa neće gorjeti.

- Ako postoji problem prilikom punjenja baterije/a, zamijenite ih sa istim tipom.
- Ako je prekidač isključen, baterija se neće puniti.
- Ne bacajte baterije osim na za predviđeno mjesto za kemijski otpad.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ako proizvod nije više za uporabu, odnesite ga i pohranite u sabirnim mjestima namjenjenim za recikliranje elektoničkih i električnih aparata. Napomenite reference i simbole proizvođača koji su na uputama ili pakiranju. Obratite se svojoj općini i zatražite adresu najbližeg sabirnog mjesta za reciklažu elektoničkih i električnih aparata.

UA Ця лампа заряджається на протязі світлового дня та при появі сутінкоf сама вмикається при допомозі вмонтованого фотоелементу.
Загальне використання:

- Зарядна батарейка(и) входить у комплект.
- Перед використанням в перший раз, необхідно зарядити лампу на протязі 1 –2 днів на прямуму сонячному промінні. Це добре впливає на довговічність роботи батарейки(ок).
- Зарядження батарейки(ок) триває на протязі від 8 до 12 годин при нормальному денному освітленні.
- В темноті лампа горить приблизно ± 6 годин.
- Години горіння лампи напряму залежать від пори року.
- При використанні лампи в середині приміщення, може бути недостатня кількість денного світла, що впливає на якість роботи лампи.
- Можлива наявність вимикача на нижній частині артикаля або під кришкою, де знаходиться лампа (це залежить від моделі, яку Ви придбали Якщо вимикач вимкнений, то при наступі темноти, лампа не буде

працювати.

- Якщо через деякий час виникнуть проблеми із зарядкою батарейки(ок), необхідно їх замінити на зарядну батарейку(и) однакового типу.
- Коли перемикач вимкнений, батарейка не заряджається.
- Не викидати батарейку(и) в сміття, а здавати в спеціальний пункт прийому для хімічних відходів.

НАВКОЛИШНІ СЕРЕДОВИЩЕ

Коли цей апарат досяг кінця робочого терміну, здайте його в пункт збору електричних та електронних апаратів для повторного використання. Ознайомтеся з символами, зазначеними на апараті, інструкції використання або упакувці. Зверніться в муніципалітет за адресою стосовно відповідного пункту збору у вашому районі.

RO Această lampă se încarcă în timpul zilei de la lumina soarelui și la căderea întunerecului se va aprinde automat datorită fotocelulei încorporate.
Mod general de folosire:

- Bateriile reincărcabile sunt incluse.
- Înainte de a fi luată în folosință lampa trebuie pusă la soare timp de 1 a 2 zile pentru a se încărca. Acest lucru va duce la o mai lungă durată de viață a bateriilor.
- Reîncărcarea după prima folosire durează 8 a 12 ore la lumina unei zile normale.
- Durata de iluminare a lămpii în întunerec este de ± 6 ore.
- Orele de iluminare sunt influențate de anotimp (orele de zi-lumină).
- La folosirea în interior există posibilitatea de lumină solară insuficientă ceea ce poate duce la o funcționare sub parametri a lămpii solare.
- Se poate ca lampă să aibă un întrerupător în partea de sus, de jos sau din spate, sub capac (asta fiind în funcție de modelul cumpărat). Dacă întrerupătorul este închis lampă nu se va aprinde la căderea întunerecului.
- Dacă duplă un anumit timp apar probleme cu încărcarea bateriilor, acestea pot fi înlocuite cu baterii noi, reincărcabile, de același tip.
- În cazul în care comutatorul este oprit, bateria nu se va încărca.
- Nu aruncați bateriile ci predați-le la punctele de recidare.

MEDIU

Atunci când acest produs ajunge la sfârșitul duratei sale de utilizare, predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să consultați simbolurile de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Luați legătura cu municipalitatea de care aparțineți, pentru a afla adresa celui mai apropiat punct de colectare al aparatelor electrice și electronice.

BG Соларната лампа се зарежда през деня и автоматично се задейства – чрез инсталираната фотоклетка – щом като се свечери.
Общи условия за експлоатация:

- Включени са презареждащи се батерии.
- Лампата трябва да бъде оставена да се зарежда в рамките на 1 или 2 дни на пряка слънчева светлина, преди да бъде използвана за пръв път. Това ще се отрази благотворно на продължителността на живот на батерияте.
- При нормална (непрекъсната) слънчева светлина зареждането на батерияте трае между 8 и 12 часа.
- На тъмно лампата свети приобл. 6 часа.
- Времетраенето на светенето на лампата е в пряка зависимост от сезона.

- В случай на употреба на лампата в стайна обстановка, е възможно дневната/ слънчевата светлина да се окаже недостатъчна и това ще означава недобра работа на лампата.

- Възможно е отдолу на лампата или под капака, където е самата лампа, да е монтиран превключвател (в зависимост от вида на доставката). Ако превключвателят е в позиция “изключено”, лампата няма да се задейства, като се свечери.
- Ако след време се окаже, че батерията или батерияте вече не се презареждат, можете да ги подмените с презареждащи се батерии от същия тип.
- Ако е ключът е изключен, батерия няма да се зарежда.
- Батериите не бива да се изхвърлят като обикновен боклук, освободете се от тях на място, предназначено за изхвърляне на химични отпадъци.

ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът приключи своя експлоатационен живот го предайте в пункт за рециклиране на електрическа и електронна апаратура. Обърнете внимание на указанията и символите върху продукта, в инструкциите за употреба и върху опаковката. Свържете се с вашето кметство, да поискате адреса на най-близкия подходящ събирателен пункт във вашия квартал.

SK Táto lampa sa počas dňa nabíja a za šera ju zabudovaná fotobuňka automaticky zapína.
Návod na použitie:

- Tento výrobok je štandardne vybavený jednou alebo dvoma nabíjacími batériami.
- Pred prvým použitím je potrebné lampu úplne nabiť a to tak, že ju vystavíte po dobu jedného až dvoch dní priamemu slnečnému svetlu. To prospieva a predlžuje životnosť nabíjajúcich batérií.
- Potom sa batéria nabíja po dobu 8 až 12 hodín pri normálnom slnečnom žiarení v priebehu dňa.
- V tme lampa svieti asi 6 hodín.
- Doba svietenia lampy je závislá na ročnom období a dobe priameho slnečného žiarenia na solárne články lampy.
- Pri používaní lampy v interiéri, sa môže stať že nebude mať pre dobré fungovanie dostatok slnečného / umelého svetla
- Prípadne je pod priklpom na hornej strane lampy spínač. Ak je v postavení “off” nebude sa lampa za šera zapínať.
- Pokiaľ sú batérie po dlhšej dobe slabé a lampa nesvieti, musíte batérie vymeniť za rovnaký typ, ako originál čo sa nachádza vo vnútri.
- Ak je v postavení “off” nebude sa lampa za šera zapínať.
- Batérie voľne neodhadzujte ale odhadzujte priamo do kontajnerov určených na použité batérie.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE Keď tento výrobok dosiahne svoju dobu životnosti, odnesť ho na zberné miesto určené pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pozrite sa prosím na symboly na výrobku, v návode, alebo na obale. Obráťte sa na obecný úrad v mieste Vašho bydliska, kde by Vám mali poskytnúť adresu na príslušné zberné miesto vo Vašem okolí.